

Ibraim

(Esma Redžepova)

1. But phirgjan, but dikhljan,
 navaljangjan so kergjan.
 Mo ternipe rovljargjan
 ko kalipe bichavgjan.

Ref.: Ibraim, mangav tut,
 Ibraim, ka lav tut.
 Ibraim, ka merav,
 bashi tute nasvaljovav.

2. Bizi tute dive phare,
 bizi tute rakja kale,
 Bilachipe barokergjan,
 mangipe bistergjan.

*1. You've been around, you've seen a lot, you didn't have to do this. You have filled my youth with tears,
 you have sent me into mourning.*

Ref.: Ibraim, I love you, Ibraim, I'll marry you. Ibraim, I will die; I'm sick with love for you.

*2. Without you my days are hard, without you my nights are black.
 You have done an awful thing, you have forgotten about my love.*

*1. Du bist herumgekommen, du hast eine Menge gesehen, du musstest das nicht tun.
 Du hast meine Augen mit Tränen gefüllt, du hast mich in Traurigkeit gestürzt.*

Ref.: Ibraim, ich liebe dich, Ibraim, ich werde dich heiraten. Ibraim, ich werde sterben, ich bin krank vor Liebe zu dir.

*2. Ohne dich sind meine Tage hart, ohne dich sind meine Nächte schwarz. Du hast etwas Furchtbares getan,
 du hast meine Liebe vergessen.*